



**Aktualizacja wykazu dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) <sup>(1)</sup>**

(C/2023/1408)

Publikowany wykaz dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) <sup>(2)</sup>, opiera się na informacjach przekazanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 39 kodeksu granicznego Schengen.

Oprócz publikacji w Dzienniku Urzędowym, regularnie aktualizowane informacje dostępne są na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Migracji i Spraw Wewnętrznych.

**WYKAZ DOKUMENTÓW POBYTOWYCH WYDAWANYCH PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE**

**ESTONIA**

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C 126 z 12.4.2021, s. 1.

1. Dokumenty w jednolitym formacie, wydawane (od 1 stycznia 2011 r.) obywatelom państw trzecich, potwierdzające, że mają oni zezwolenie na pobyt lub prawo pobytu.

**1.1. Karta rezydenta długoterminowego stanowiąca dokument pobytowy**

*Tytuł dokumentu – „ELAMISLUBA” – znajduje się pośrodku górnego boku awersu karty stanowiącej dokument pobytowy, zaś tytuł w języku angielskim „Residence permit” (Dokument pobytowy) znajduje się wzdłuż dolnego boku dokumentu.*

1.1.1. Pikaajaline elanik – rezydent długoterminowy

1.1.2. Pikaajaline elanik EÜ – rezydent długoterminowy WE

1.1.3. Pikaajaline elanik EÜ, endine ELi sinise kaardi kasutaja – rezydent długoterminowy WE, były posiadacz niebieskiej karty UE

1.1.4. Pikaajaline elanik EÜ, rahvusvahelise kaitse andis – rezydent długoterminowy WE, ochrona międzynarodowa przyznana przez

**1.2. Zezwolenie na pobyt czasowy**

*Tytuł dokumentu – „ELAMISLUBA” – znajduje się pośrodku górnego boku awersu karty stanowiącej dokument pobytowy, zaś tytuł w języku angielskim „Residence permit” (Dokument pobytowy) znajduje się wzdłuż dolnego boku dokumentu.*

1.2.1. Tähtajaline elamisluba – zezwolenie na pobyt czasowy

1.2.2. Elamisluba töötamiseks – zezwolenie na pobyt w celu zatrudnienia

1.2.3. Elamisluba töötamiseks, ELi sinine kaart – zezwolenie na pobyt w celu zatrudnienia, niebieska karta UE

1.2.4. Elamisluba töötamiseks ICT – zezwolenie na pobyt w celu zatrudnienia ICT

1.2.5. Elamisluba ettevõtluseks – zezwolenie na pobyt w celu prowadzenia działalności gospodarczej

1.2.6. Elamisluba õppimiseks – zezwolenie na pobyt w celu odbycia studiów

*Jeśli posiadacz dokumentu pobytowego jest członkiem rodziny obywatela UE, który nie korzysta z prawa do swobodnego przepływu wynikającego z dyrektywy w sprawie obywateli oraz dokument ten został wydany wraz z kartą pobytu, dokument zawiera wpis „pereliige/family member” (członek rodziny).*

<sup>(1)</sup> Zob. wykaz wcześniejszych publikacji zamieszczony na końcu niniejszej aktualizacji.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

### 1.3. Zezwolenie na pobyt dla członka rodziny obywatela UE

Tytuł dokumentu – „LIIDU KODANIKU PERELIIKME ELAMISLUBA” – znajduje się pośrodku górnego boku awersu karty stanowiącej dokument pobytowy, zaś tytuł w języku angielskim „Residence card of a family member of a Union citizen” (Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej) znajduje się wzdłuż dolnego boku dokumentu.

1.3.1. Tähtajaline elamisõigus – tymczasowe prawo pobytu

1.3.2. Alaline elamisõigus – stałe prawo pobytu

### 1.4. Prawo pobytu obywatela Zjednoczonego Królestwa

Tytuł dokumentu – „ELAMISÕIGUS” – znajduje się pośrodku górnego boku awersu karty stanowiącej dokument pobytowy, zaś tytuł w języku angielskim „Right of residence” (Prawo pobytu) znajduje się wzdłuż dolnego boku dokumentu.

1.4.1. Tähtajaline elamisõigus, ELi lepingu art 50, Artikkel 18(4) – tymczasowe prawo pobytu,

1.4.2. Alaline elamisõigus, ELi lepingu art 50, Artikkel 18(4) – stałe prawo pobytu

### 1.5. Prawo pobytu członka rodziny obywatela Zjednoczonego Królestwa

Tytuł dokumentu – „PERELIIKME ELAMISÕIGUS” – znajduje się pośrodku górnego boku awersu karty stanowiącej dokument pobytowy, zaś tytuł w języku angielskim „Right of residence of a family member” (Prawo pobytu członka rodziny) znajduje się wzdłuż dolnego boku dokumentu.

1.5.1. Tähtajaline elamisõigus, ELi lepingu art 50, Artikkel 18(4) – tymczasowe prawo pobytu,

1.5.2. Alaline elamisõigus, ELi lepingu art 50, Artikkel 18(4) – stałe prawo pobytu

Do celów podróży karty stanowiące dokument pobytowy wydane obywatelom państwa trzeciego należy okazywać wraz z ważnym paszportem.

## 2. Zezwolenia stanowiące o prawie pobytu w Republice Estońskiej i wydane zgodnie z art. 5a rozporządzenia (WE) nr 1030/2002 (wydawane od 1 stycznia 2012 r.).

### 2.1. Prawo pobytu w Republice Estońskiej

Tytuł dokumentu – „EESTI VABARIIGIS VIIBIMISE LUBA” – znajduje się pośrodku górnego boku awersu karty stanowiącej dokument pobytowy, zaś tytuł w języku angielskim „Right of stay in the Republic of Estonia” (Prawo pobytu w Republice Estońskiej) znajduje się wzdłuż dolnego boku dokumentu.

2.1.1. Kaitseministri luba – zezwolenie ministra obrony

2.1.2. Kaitseministri luba ülalpeetav – zezwolenie ministra obrony, osoba pozostająca na utrzymaniu

## 3. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich i obywatelom UE

### 3.1. Dyplomatyczny dowód tożsamości

3.1.1. Kategoria A – szef misji i członkowie jego rodziny; niebieska

3.1.2. Kategoria B – dyplomata i członkowie jego rodziny; niebieska

### 3.2. Legitymacja służbowa

3.2.1. Kategoria C – pracownik administracyjny i członkowie jego rodziny; czerwona Kategoria D – członek personelu obsługi; zielona

3.2.2. Kategoria E – prywatna służba domowa; zielona

3.2.3. Kategoria F – obywatel Estonii przebywający stale na jej terytorium i pracujący dla misji zagranicznej; zielona

3.2.4. Kategoria HC – konsul honorowy; szara

3.2.5. Kategoria G – członek personelu organizacji międzynarodowej lub innej instytucji i członkowie jego rodziny; pomarańczowa

## WŁOCHY

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C 126 z 12.4.2021, s. 1.

1. Dokumenty pobytowe wydane zgodnie z jednolitym wzorem ustanowionym w rozporządzeniu (WE) nr 1030/2002 zmienionym rozporządzeniem (UE) 2017/1954 z dnia 25 października 2017 r., wydawane od 30 stycznia 2021 r.:

— Permessi di soggiorno con validità da tre mesi a un massimo di cinque anni (recanti l'indicazione dello specifico motivo del soggiorno)

(dokumenty pobytowe ważne od trzech miesięcy do maksymalnie pięciu lat (ze wskazaniem konkretnego powodu pobytu), rys. 1 w załączniku 23)

— Permesso di soggiorno per soggiornante di lungo periodo UE (rilasciati in attuazione della direttiva 2003/109/CE)

(dokument pobytowy dla rezydenta długoterminowego UE (wydany w zastosowaniu dyrektywy 2003/109/WE), rys. 2 w załączniku 23)

2. Carta di soggiorno e Carta di soggiorno permanente

(karta pobytowa i karta stałego pobytu (dokument wydawany członkom rodzin obywateli UE w zastosowaniu dyrektywy 2004/38/WE), ważna przez 5 lat (karta pobytowa z adnotacją „członek rodziny obywatela UE, art. 10 dyrektywy 2004/38/WE”) lub przez 10 lat (karta stałego pobytu z adnotacją „członek rodziny obywatela UE, art. 20 dyrektywy 2004/38/WE”), rys. 3 i 4 w załączniku 23)

3. Carta di soggiorno e Carta di soggiorno permanente

(karta pobytowa i karta stałego pobytu (dokument pobytowy przyznawany od 1 lutego 2020 r. obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin korzystającym z praw przewidzianych w umowie o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z UE, wydany zgodnie z jednolitym wzorem ustanowionym w rozporządzeniu (WE) nr 1030/2002), ważna przez 5 lat (karta pobytowa) lub przez 10 lat (karta stałego pobytu), rys. 5 i 6 w załączniku 23):

— dla obywateli brytyjskich: z adnotacją „artykuł 50 TUE” oraz „art. 18 ust. 4 umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z UE”,

— dla brytyjskich pracowników przygranicznych: z adnotacją „artykuł 50 TUE – pracownik przygraniczny” oraz „art. 18 ust. 4 umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z UE”,

— dla członków rodziny (obywateli brytyjskich lub cudzoziemców) obywatela brytyjskiego: z adnotacją „artykuł 50 TUE – członek rodziny” oraz „art. 18 ust. 4 umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z UE”,

— dla członków rodziny (obywateli brytyjskich lub cudzoziemców) obywatela brytyjskiego będącego pracownikiem przygranicznym: z adnotacją „artykuł 50 TUE – członek rodziny” oraz „art. 18 ust. 4 umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z UE”)

— Modulo di richiesta della Carta di soggiorno

(formularz wniosku o kartę pobytową (na podstawie art. 18 ust. 4 umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z UE) wydawany do czasu otrzymania karty pobytowej obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin, którzy korzystają z praw przewidzianych w umowie o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z UE, rys. 7 w załączniku 23)

**Wykaz wcześniejszych publikacji**

- Dz.U. C 247 z 13.10.2006, s. 1.  
Dz.U. C 77 z 5.4.2007, s. 11.  
Dz.U. C 153 z 6.7.2007, s. 1.  
Dz.U. C 164 z 18.7.2007, s. 45.  
Dz.U. C 192 z 18.8.2007, s. 11.  
Dz.U. C 271 z 14.11.2007, s. 14.  
Dz.U. C 57 z 1.3.2008, s. 31.  
Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 14.  
Dz.U. C 207 z 14.8.2008, s. 12.  
Dz.U. C 331 z 31.12.2008, s. 13.  
Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 5.  
Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 15.  
Dz.U. C 198 z 22.8.2009, s. 9.  
Dz.U. C 239 z 6.10.2009, s. 2.  
Dz.U. C 298 z 8.12.2009, s. 15.  
Dz.U. C 308 z 18.12.2009, s. 20.  
Dz.U. C 35 z 12.2.2010, s. 5.  
Dz.U. C 82 z 30.3.2010, s. 26.  
Dz.U. C 103 z 22.4.2010, s. 8.  
Dz.U. C 108 z 7.4.2011, s. 7.  
Dz.U. C 157 z 27.5.2011, s. 5.  
Dz.U. C 201 z 8.7.2011, s. 1.  
Dz.U. C 216 z 22.7.2011, s. 26.  
Dz.U. C 283 z 27.9.2011, s. 7.  
Dz.U. C 199 z 7.7.2012, s. 5.  
Dz.U. C 214 z 20.7.2012, s. 7.  
Dz.U. C 298 z 4.10.2012, s. 4.  
Dz.U. C 51 z 22.2.2013, s. 6.  
Dz.U. C 75 z 14.3.2013, s. 8.  
Dz.U. C 77 z 15.3.2014, s. 4.  
Dz.U. C 118 z 17.4.2014, s. 9.  
Dz.U. C 200 z 28.6.2014, s. 59.  
Dz.U. C 304 z 9.9.2014, s. 3.  
Dz.U. C 390 z 5.11.2014, s. 12.  
Dz.U. C 210 z 26.6.2015, s. 5.  
Dz.U. C 286 z 29.8.2015, s. 3.  
Dz.U. C 151 z 28.4.2016, s. 4.  
Dz.U. C 16 z 18.1.2017, s. 5.  
Dz.U. C 69 z 4.3.2017, s. 6.  
Dz.U. C 94 z 25.3.2017, s. 3.  
Dz.U. C 297 z 8.9.2017, s. 3.  
Dz.U. C 343 z 13.10.2017, s. 12.  
Dz.U. C 100 z 16.3.2018, s. 25.  
Dz.U. C 144 z 25.4.2018, s. 8.  
Dz.U. C 173 z 22.5.2018, s. 6.  
Dz.U. C 222 z 26.6.2018, s. 12.  
Dz.U. C 248 z 16.7.2018, s. 4.  
Dz.U. C 269 z 31.7.2018, s. 27.  
Dz.U. C 345 z 27.9.2018, s. 5.  
Dz.U. C 27 z 22.1.2019, s. 8.  
Dz.U. C 31 z 25.1.2019, s. 5.  
Dz.U. C 34 z 28.1.2019, s. 4.  
Dz.U. C 46 z 5.2.2019, s. 5.  
Dz.U. C 330 z 6.10.2020, s. 5.  
Dz.U. C 126 z 12.4.2021, s. 1.  
Dz.U. C 140 z 21.4.2021, s. 2.  
Dz.U. C 150 z 28.4.2021, s. 5.  
Dz.U. C 365 z 10.9.2021, s. 3.  
Dz.U. C 491 z 7.12.2021, s. 5.  
Dz.U. C 509 z 17.12.2021, s. 10.  
Dz.U. C 63 z 7.2.2022, s. 6.  
Dz.U. C 272 z 15.7.2022, s. 4.  
Dz.U. C 304 z 9.8.2022, s. 5.  
Dz.U. C 393 z 13.10.2022, s. 10.  
Dz.U. C 72 z 28.2.2023, s. 44.  
Dz.U. C 274 z 3.8.2023, s. 6.  
Dz.U. C, C/2023/260, 19.10.2023.